

Dépôt légal  
23 Juin 1944



~~Mr Gérard~~ TERRITOIRES ST PIERRE ET MIQUELON

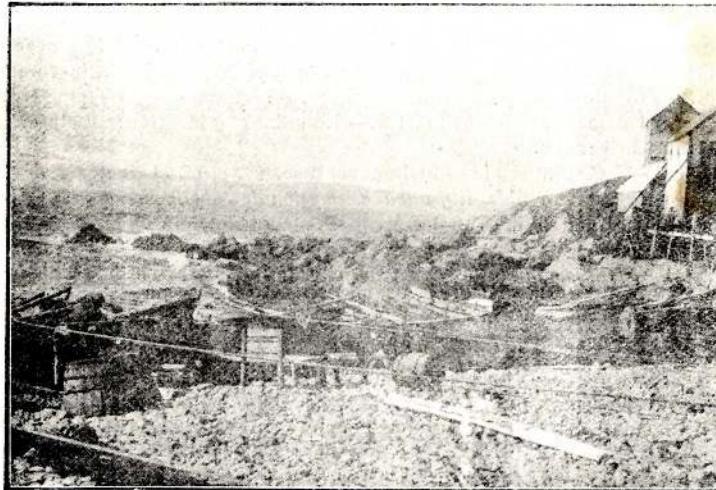
# LE FOYER PAROISSIAL

BULLETIN MENSUEL

15 JUIN 1944

(21<sup>e</sup> année. — No 246)

propriété  
publique



L'Anse à Brossard.

Administration :

Presbytère de St Pierre

Abonnements :

St Pierre : 12 f. ; France : 15 f

Canada : 20 f. ; Etranger : 25 f



## Calendrier du Mois de Juillet 1944

I Samedi.— Fête du Précieux Sang de Notre Seigneur.— Jour du Rosaire.—  
Le soir à 6 h., chaplet et Salut.

2 Dimanche.-- 5ème après la Pentecôte.— Solennité de St Pierre, patron de la paroisse.— Offices solennels.— A 2 h., instruction pour les personnes de langue anglaise dans la chapelle du St Esprit, (*la cloche en donnera le signal à 1 h. 3/4*)— Les Vêpres ont lieu à 6 h., suivies du chapelet et du salut.

3. Lundi = Fête des Saints Supérieurs. — Messes du St Esprit.

6 Jeudi.— Octave des S.S. Pierre et Paul, apôtres.— Le soir à 5 h., confessions préparatoires au 1er vendredi du mois ; à 8 h., Heure Sainte des Hommes de la Confrérie du T. S. Sacrement.

mes de la Conférence du T. C. Sacrement.  
7 Vendredi.— 1er vendredi du mois.— S.S. Cyrille et Méthode, évêques et conf.— A 8 h., messe en l'honneur du Sacré Cœur et exposition du T. C. Sacrement pour toute la journée.— Le soir à 8 h., office en l'honneur du Sacré Cœur.

**9 Dimanche.**— Offices du 6<sup>ème</sup> dimanche *après* la Pentecôte.— A la messe de 6 h., communion mensuelle des Hommes de la Confrérie du T. S. Sacrement.

11 Mardi.— Fête de la Dispersion des Apôtres.—A 7 h., messe du Tiers-Ordre.

13 Jeudi.— St Anaclet, pape et martyr.— Le soir à 8 h., Heure Sainte paroissiale pour la France.

14 Vendredi.— Fête Nationale.— St Bonaventure, év. conf. et doct.

*En raison de la fête nationale, il y aura exemption de l'abstinence.*  
16 Dimanche.— 7ème dimanche après la Pentecôte et fête de N. D. du Mont Carmel.

*Ayez la dévotion du scapulaire. Portez toujours le scapulaire ou la médaille qui le remplace.*

**A la messe de 7 h. ½, communion mensuelle des Jeunes Filles.**—A 2 h., réunion des Enf. de Marie dans la chapelle du St Esprit (*la cloche en donnera le signal à 1 h. 3/4*)—A 6 h. Vêpres, chapelet, Salut.

19 Mercredi.—3ème du mois.—St Vincent de Paul, conf.—La réunion des Mères chrétiennes est renvoyée au mercredi, fête de Ste Anne.

20 Jeudi.— St Jérôme Emilien, conf.—Le soir à 8 h., Heure Sainte des Dames et Jeunes Filles.

23 Dimanche.—Offices du 8ème dim. après la Pentecôte.—A la messe de 7 h. e. communion mensuelle des garçons.—L'après-midi à 3 h. pèlerinage à

7 h. ½, communion mensuelle des garçons.— L'après-midi à 3 h., pèlerinage à la Vierge de Savoyard.— A 6 h., Vêpres (si elles n'ont pas lieu à Savoyard), chapelet, salut.

26 Mercredi.— Ste Anne, mère de la Vierge Marie.— Fête patron

res chrétiennes.— A 8 h., messe de l'Association.— Le soir à 8 h., office.  
29 Samedi.— Ste Marthe, vierge.— A la messe de 7 h., com. mens. des En-

**30 Dimanche.**— Office ou 9<sup>ème</sup> dimanche après la Pentecôte.— Monseigneur

ira à Ste Thérèse de Langlade.

## **Mères chrétiennes, suivez la mode en chrétiennes.**



## Actes Paroissiaux

(DU 15 MAI AU 15 JUIN 1944)

BAPTÈMES.— Sont devenus enfants de Dieu et de l'Eglise

*Le 21 mai*, ARTANO Geneviève-Jeanne ; Parrain : Victor Gautier ; Marraine : Winifred Urdanibia. — *Le 25*, ARTANO Roberte-Jacqueline ; Parrain : Auguste Artano ; Marraine : Céleste Mahé. — *Le 1er juin*, HEBDITCH Marie-Thérèse ; Parrain : Paul Hebditch ; Marraine : Thérèse Orsiny. — *Le 4*, BRULÉ André-Simon ; Parrain : Victor Farvacque ; Marraine : Simone Farvacque. — SAUNEUF Monique-France ; Parrain : Joseph Audouze ; Marraine : Marceline Detcheverry. — *Le 14*, JUGAN André-Francis ; Parrain : Louis Chardron ; Marraine : Fernande Dérouet.

SEPULTURES.— Ont reçu les honneurs de la sépulture chrétienne,

*Le 19 mai*, Emilien Leban, 63 ans. — *Le 30*, Alexandre Tunk, 52 ans. — *Le 1er juin*, Catherine Renault, née Bidard, 69 ans. — *Le 14*, Jean-Marie Olivier, 82 ans.

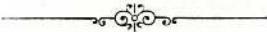


### La modestie

Quelle est la chrétienne qui ne veut pas accepter pour elle même et ses filles cette règle pratique :

**La robe doit être assez longue pour couvrir amplement et librement les genoux lorsque la personne est assise.**

Chrétiennes, combattre pour la modestie  
c'est combattre pour Dieu ;  
agir contre la modestie  
c'est agir contre Dieu.



**PRIÈRE** : « O mon Dieu, faites que s'accomplisse en moi, chaque jour, à chaque instant, ce mystère d'amour qu'est l'union de votre grâce avec ma volonté. »



**Mères chrétiennes, discutez sur la mode en chrétiennes.**



## Pour suivre la vie de l'Eglise.

**Le Précieux Sang, 1er juillet.** — La messe de ce jour nous rappelle toutes les circonstances où ce Précieux Sang fut versé, depuis les premiers jours de la vie de Jésus jusqu'à sa mort.

Disons souvent avec Sainte Madeleine de Pazzi, la grande apôtre du Précieux Sang, ses prières préférées :

I. Je vous offre, ô Verbe, voire Sang en union avec les intentions avec lesquelles Vous l'avez offert tant de fois pour les créatures qui, hélas ! l'ont rendu souvent inefficace par leurs mauvaises dispositions.



II. Je vous offre, ô mon Dieu, toutes les créatures en union avec le Sang du Verbe.



III. Votre Sang, ô Jésus, est la cause qui Vous fait demeurer en moi et moi en Vous. Béni soit votre Sang, ô Amour, dont chaque goutte est une langue qui crie : Union, union avec ceux que vous avez rachetés !.. Les voix réunies de ces gouttes de Sang forment à vos oreilles un concert mélodieux, parce qu'elles Vous rappellent l'amour avec lequel Vous l'avez répandu.



IV. Quand je Vous offre votre Sang, je puis dire avec l'Eglise : O Verbe divin, demain l'iniquité sera détruite ; car à peine cette offrande est-elle faite que l'iniquité disparaît du cœur de quelque créature.



V. Père Eternel par les mains de Marie, Mère des douleurs, je Vous offre le Précieux Sang de votre Fils pour les âmes du Purgatoire.

---

Il y a trois manières de porter Notre-Seigneur : la première est de le porter sur la langue par les paroles ; la deuxième sur le cœur par les affections et la troisième sur les bras par les bonnes œuvres.

St FRANÇOIS DE SALES.

---

Mères chrétiennes, toutes les modes ne sont pas chrétiennes.



## Page sociale No 14

### Catholique, sois fier de ta mystique chrétienne.

ELLE EST PROFONDÉMENT SOCIALE.

Expliquons :

Le Christ et les chrétiens en état de grâce forment un Corps : Lui, la tête ; eux, les membres.

La vie circule dans ce corps par la grâce sanctifiante.

Si le chrétien commet un péché grave il se retranche du Corps commun.

Si le chrétien commet un péché vénial il s'affaiblit : la circulation de la grâce est ralentie en lui.

Membre malade du Corps il diminue les ressources et lèse les intérêts du Corps entier.

Au contraire, en répondant joyeusement aux appels de la grâce en accroissant constamment ses mérites personnels, il enrichit la vie du Corps, il en accroît les trésors collectifs.

La sanctification propre du chrétien est toute à l'avantage du Corps pour le secours de tous, vivants et morts, pour la conquête de nouveaux membres.

Péché ou vertu, vie ou mort de l'âme, ascension ou déchéance, participation intense ou médiocre à la « Communion des Saints », amour croissant ou diminuant du prochain pour Dieu et de Dieu pour lui-même,

C'est cela qu'on appelle  
**la vie mystique chrétienne.**

Tu vois, catholique, qu'elle est  
**PROFONDÉMENT SOCIALE.**

(à suivre)

M. Rigaux

---

Parents, habitez vos enfants à être modestes.



## Page des enfants

### Bonnes Vacances.

**Veux-tu savoir, enfant, ce que sont les vacances ?**

**C'est un temps de repos et de lutte.**

- De repos**, passé avec Dieu, sans l'offenser ;  
avec tes parents, dans ta famille ;  
avec d'excellents amis, chrétiens comme toi.
- De lutte** contre tes inclinations mauvaises ;  
pour éclairer ta conscience ;  
pour former ton caractère.

**Sois fidèle à Dieu**

**Sois bon au prochain**

**Sois sévère pour toi-même.**



### Ma journée en vacances

**Ai-je fait ma prière ?**

**Ai-je dit mon chapelet pour la France ?**

**Ai-je été serviable ?**

**Suis-je resté de bonne humeur ?**

**Irai-je à la messe demain ?**

**Irai-je communier demain ?**

**Suis-je en état de grâce ?**

**Suis-je prêt à mourir ?**



On ne se trouve jamais plus riche que lorsqu'on déménage ; on ne croyait pas avoir tant en sa possession. De même, dans la vie spirituelle on ne se trouve jamais plus riche en misères que lorsqu'on veut travailler sérieusement à devenir parfait. — DON GUÉRANGER.

---

**Une jeune fille chrétienne s'habille modestement.**



## Le sacrement de Confirmation.

Mgr Gibier, le grand évêque de Versailles, racontait en 1914 son entrevue avec Ernest Psichari, le petit-fils de Renan, le jour où il lui administra le sacrement de Confirmation.

« Il me semble voir encore ce jeune homme de vingt-neuf ans, qui apparaissait devant moi pour la première fois comme une magnifique incarnation de la vie, qui s'agenouillait comme un enfant, et qui se relevait après la Confirmation comme un athlète préparé aux luttes de l'avenir.

« J'entends la voix de ce néophyte, récitant avec une ardeur contenue le Credo, dont il scandait une à une les syllabes latines.

« En me quittant, il mettait sa main dans la mienne, il s'inclinait filialement sous ma bénédiction, et, pour expliquer le drame qui venait de se jouer entre Dieu et lui, il me disait : « Monseigneur, il me semble que j'ai une autre âme. »

*Psichari, converti en 1913, voulait se faire prêtre et même moine pour réparer les scandales de son grand-père, quand il tomba héroïquement le 22 août 1914.*



## L'Action Catholique.

Etre chrétien n'est pas une sinécure. « Le devoir de l'heure présente n'est pas de gémir mais d'agir. Pas de gémissements sur ce qui est ou ce qui fut, mais reconstruction de ce qui se dressera et doit se redresser pour le bien de la Société. » Ainsi parlait S.S. le Pape Pie XII à Noël 1942.

Il faut croire à l'Action catholique, à sa nécessité. Voyez la jeunesse avec ses inquiétudes, ses faiblesses, ses inerties. Elle a besoin de la lumière et de la force de Dieu. Jeunes gens chrétiens, agissez, rayonnez votre foi et votre vie.

Combien y en a-t-il autour de vous qui flânnent et vous interrogent du regard comme pour vous demander de l'aide. Allez à eux, mettez votre conviction dans leur intelligence, votre vie dans leur cœur.

Agissez pour que les autres aussi soient heureux.



On disait un jour à Jaurès que la solution de la question sociale est dans l'Évangile.

— Je le sais bien mais il ne faut pas le dire. Nous n'aurions plus rien à faire.



## Un peu de catéchisme, à propos du pain bénit.

### Les Sacramentaux.

Ce sont des objets bénits ou consacrés par l'Eglise (eau, pain, médaille, *Agnus Dei*...) ou certains rites, certaines prières (le Notre Père, le chant liturgique, la bénédiction du prêtre, le signe de la Croix,....)

Leur propriété est de nous disposer à un amour de Dieu plus fervent, et ils peuvent nous obtenir le pardon de fautes véniales et la remise de peines temporelles.

La condition est de faire exactement et avec contrition ce que demande l'Eglise.

Bien que les sacramentaux ne puissent être comparés aux sept sacrements, cependant leur utilité est si grande que St<sup>e</sup> Thérèse disait qu'elle donnerait sa vie pour la plus petite cérémonie de l'Eglise.

*Evitons de notre mieux toute rouline dans nos gestes et nos formules de piété et traitons respectueusement tous les objets bénits.*



## La puissance des valeurs spirituelles

Au lendemain d'une conférence tumultueuse on me remit une enveloppe froissée contenant ce billet que je lis avec émotion : « Monsieur l'Abbé, excusez une pauvre malade qui écrit fort mal, mais tient à vous exprimer sa respectueuse sympathie. J'entendais de mon lit les cris et les blasphèmes des ennemis de la religion. Alors j'ai beaucoup prié pour eux et pour vous. J'ai offert ma souffrance, qui dure depuis des années et ne finira qu'à ma mort, pour ces égarés que vous aimez tant. Le divin Maître a donné son sang pour les racheter. Ils finiront par vous comprendre. Courage. »

Chanoine DESGRANGES.



## La valeur de la prière.

« Je crois que ceux qui prient font plus pour le monde que ceux qui combattent, et que, si le monde va de mal en pis, c'est qu'il y a plus de batailles que de prières ! Si nous pouvions pénétrer dans le secret de Dieu et de l'histoire, je tiens pour moi que nous serions saisis d'admiration devant les effets de la prière, même dans les choses humaines. »

Donoso CORTÈS, 1819.

---

Jeunes filles marquées du signe de Dieu, nourries du Corps de Dieu, respectez-vous Dieu en vous ?



## La vie paroissiale

**Réunion des Mères chrétiennes.**— Les confessions de la veille de l'Ascension ne permettent pas cette réunion, elle fut renvoyée au mercredi suivant, 24 mai.

Monseigneur y lut d'abord un article sur la Ste Vierge, modèle et secours des Mères ; puis un autre sur l'obligation pour les mamans de donner l'exemple à leurs enfants. Il rappela ensuite la consigne de la modestie du vêtement et la nécessité de former un front catholique contre la licence des modes.

Enfin dans un entretien plus long Monseigneur s'efforça de faire comprendre aux Mères chrétiennes comment nous devons aimer la dévotion au Saint-Esprit et profiter de la neuvième préparatoire à la Pentecôte pour prier le Saint-Esprit de réaliser l'union de tous les hommes dans le Corps mystique du Christ.

**Le Denier du Culte.**— Un sincère merci du Clergé aux dévouées quêteuses et à tous les foyers chrétiens qui ont compris que la paroisse est leur famille spirituelle et qu'il faut la favoriser parce que ce qu'on lui donne c'est à Dieu qu'on le donne.

Il est cependant des paroissiens qui doivent réaliser que le temps est venu d'augmenter sensiblement le petit don, la petite aumône consentie aux prêtres, qui n'ont pas grand'chose pour vivre.

**Fête de la Communion Solennelle et de la Confirmation.**— Le dimanche de la Très Sainte Trinité avait été choisi pour cette double fête. Les enfants passèrent leur examen d'instruction religieuse le jeudi 25 mai ; et la retraite commença le mercredi suivant. Les tout-petits qui préparaient leur confirmation repassèrent avec Monseigneur les notions essentielles de la religion ; les grands de 12 ans et un certain nombre de renouvelants suivirent les instructions du R. Père Pichon.

Comme le temps a une grande importance pour une fête semblable, surtout à Saint-Pierre, hâtons-nous de dire qu'il fut on ne peut plus détestable le samedi soir et très beau le dimanche.

Rien ne manqua à l'église pour rendre les cérémonies plus belles, plus pieuses, plus impressionnantes. Qui a entendu la messe dialoguée a été touché par la conviction profonde qui se dégageait des paroles enfantines exprimant les sentiments les plus vrais, les plus conformes à la liturgie. Qui a vu l'ordre de la communion solennelle, le défilé des petits de 7 ans pour leur confirmation, ou, aux Vêpres, l'air assuré des enfants renonçant au démon, en gardera un pieux souvenir.

---

**Mères chrétiennes, avez-vous travaillé pour la modestie ?**



**A la messe de communion, le P. Pichon insista dans un « fervorino » sur la nécessité de la pureté que symbolisent les vêtements blancs. Monseigneur fit lui-même la préparation du sacrement de Confirmation en empruntant aux petits leur langage simple.**

**Quand se termina la cérémonie de l'après-midi on eut l'impression que la fête avait été de tous points aussi belle que par le passé.**

**La liste des enfants de la Confirmation est à peu la même que celle de la première Communion du mois dernier.**

**Voici les noms des enfants de la Communion Solennelle.**

**Germain et Charles Albistar, René Apestéguy, Charles Borthayre, Auguste Bouteiller, Pierre Carrère, Marcel Cuzick, Albert Disnard, André Gervain, Robert Girardin, Ghislain Girardin, Francis Haran, Raymond Illarréguy, Georges Jaccachourry, René Kerzhero, Elie Lefèvre, Henri Ozon, Philippe Planté, Jean Vigneau.**

**Eugène Bonnieul, Edouard Clément, Robert Démontreux, Roger Girardin, Georges Goecoetchea, Marcel Hélène, Joseph James, Roger Lefèvre, Roger Letournel, Thomas Nordkaps, René Poulain, Louis Quédinet.**

**Marthe Cormier, Jacqueline Doussin, Yvonne Gaston, Juliette Gautier, Suzanne Girardin, Mariette Lebailly, Cécile Orsiny, Gabrielle Roblot, Jeannine Ropers, Yvonne Sérgnat, Denise Tillard, Liliane Tilly.**

**Raymonde Bry, Rita Cambray, Rita Cormier, Rita De Arburn, Paulette Disnard, Georgette Farvacque, Henriette Janil, Thérèse Levavasseur, Odette Rio, Geneviève Salomon, M. Th. Urtizbéraea, Jeanne Vidal.**

**Jacqueline Capdeville, Marguerite Cox, M. Anne Dutin, Ida Etcheverry, Marguerite Fitzpatrick, Rose M. Folquet, Josepha Frioult, Rita Hacala, Yvonne Marcadet, Marthe Pike, Jacqueline Roverch, Andrée Téletchéa, Huguette Téletchéa.**

**Heure Sainte paroissiale pour la France.**— Le jeudi 8 juin a été reprise l'Heure Sainte mensuelle pour la France. Le moment était bien indiqué puisque la bataille faisait rage depuis deux jours en Normandie. Monseigneur offrit les prières de tous au Cœur de Jésus au nom de la Ste Vierge patronne de la France, au nom de tous les Saints de France, au nom de tous les affligés de la guerre, au nom de tous nos morts.

**Daigne le Cœur de Jésus libérer bien vite la France et nous donner à tous la paix et l'union que nous avons perdues.**

**Service anniversaire pour les morts du « Mimosa », (9 juin 1942 à 9 juin 1944).**— Deux ans déjà depuis que la corvette « Mimosa » en plein travail de protection des convois s'est abîmée dans les flots ! Le service demandé par les familles réunit à l'église les autorités civiles et militaires et la population. Le chant était assuré par un petit groupe d'enfants du Collège qui ont bien rempli leur difficile tâche.

**Restons toujours fidèles à celle pieuse tradition et soutenons de notre mieux les familles éprouvées.**



**La 1<sup>re</sup> Fête-Dieu.**— Corvée de brousses pour les hommes et jeunes gens ; confection de fleurs pour les dames et jeunes filles : c'est la préparation des Fête-Dieu. Les directeurs et directrices des reposoirs en visitent les pièces de menuiserie : on nettoie et on reclone. « Il faut que notre reposoir soit beau ! ».... Une objection et sa réponse : « Qui nous montera l'échafaudage de madriers ? Les hommes qui travaillaient pour nous sont partis !... — Le Bon Dieu mettra bien dans l'esprit de voisins charitables l'idée d'un coup de main pour aider votre zèle. Vous verrez. »

L'apparence de beau temps a permis de bâtir le gros ouvrage le samedi soir. Et dès le matin de la fête le calme est prometteur ; beaucoup vont à la messe de 6 h. pour avoir le loisir de bien faire. De 9 h. à 10 h., c'est un défilé devant les reposoirs qu'on habille ; les enfants de chœur, blanc et rouge, y viennent « tailler une bavette » avec les communiantes et communiantes.

A 10 h., messe basse au chant de cantiques aimés. Puis la procession se déroule. Une chose manque : la musique. C'est dommage ! On chante et on prie l'Eucharistie et la Sainte Vierge : les deux amours de nos coeurs. Les trois reposoirs occupaient leur place habituelle ; nos chers absents peuvent se représenter le spectacle de la foule serrée devant l'hôpital ou largement à l'aise sur la place de la Liberté et devant le « Gouvernement ».

Et cela dure jusqu'à midi : Jésus nous a bénis une quatrième fois. Merci, Jésus.

---

## Comment faire les actions ordinaires ?

Saint André-Hubert Fournet demande à une paysanne qui balaie : « A quoi pensez-vous ?

— Mon Père, je ne pense à rien.

— Vous avez tort, ma fille ; il faut penser au bon Dieu et lui dire : Mon Dieu, nettoyez mon cœur de tout péché comme je nettoie cette chambre. »

Il pose la même question à une autre qui marche courbée sous un fardeau.

« Mon Père, je pense que je suis bien fatiguée, répond-elle.

— Ce n'est pas cela, ma fille ; il faut penser à Jésus montant au Calvaire, chargé de sa croix, pour expier nos péchés. »

---

Mères chrétiennes, suivez la mode en chrétiennes.



## Chronique de Miquelon

**Fêtes religieuses.** — La paroisse de Miquelon fête tous les deux ans la Confirmation de ses enfants ; mais il est rare que le même jour de fête groupe autant de solennités que l'Ascension de cette année.

En prévision de la Confirmation, Monseigneur nous était venu le lundi, 15 mai. Il voulut bien donner le lendemain les exercices de la retraite séparément aux petits de 7 ans et aux grands de la Communion solennelle. Et comme c'était le temps des Rogations, fidèles à leur coutume chrétienne, les paroissiens vinrent nombreux, malgré le froid, aux belles processions matinales.

**Le jour de l'Ascension.** — Une température humide accueillit les premiers levés ; cependant les blancs costumes des fillettes purent évoluer sans dommage. Pieuse messe de communion à 7 h. 1/2 : les enfants de la communion solennelle vinrent recevoir Jésus aux marches de l'autel, les petits avec leurs papas et mamans. A 10 h., messe de Monseigneur que tous les enfants sont allés chercher en procession au presbytère ; puis confirmation de 25 enfants de 7 à 8 ans. A 1 h., première sonnerie des Vêpres, qui annonce aux pêcheurs que l'on décide de faire, aussitôt la cérémonie de l'après-midi, la bénédiction de la mer et des doris. A 2 h. Vêpres, rénovation des vœux du baptême et consécration à la Sainte Vierge. Puis, par un temps devenu plus doux et une mer calme, voici la bénédiction de la mer et des doris : on sent que tous sont heureux, aussi bien ceux qui de la cale contemplent le beau spectacle du défilé de 46 doris que les marins qui, dans leurs embarcations, viennent chercher la bénédiction de Dieu.

Voici les noms des enfants qui ont participé aux cérémonies du jour de l'Ascension.

### CONFIRMATION :

Paul Lucas, Norbert Lucas, Jean Lucas. — Paulette Detcheverry, Anne Marie Detcheverry, Emilienne Autin, Thérèse Michel, Louisa Laborde.

Robert Vigneau, René Vigneau, Jean Tillard, Joseph Gaspard, Arthur Girardin, Marcel Vigneau, Marcel Epaule, Hubert Cormier, René Detcheverry. —

Simone Lemaine, Thérèse Detcheverry, Louisa Detcheverry, Odile Vigneau, Georgette Detcheverry, Thérèse Vigneau, Irma Detcheverry, Léa Tillard.

### COMMUNION SOLENNELLE :

Olympe Leloche, Noël Perrot, André Gaspard, Georges Michel, Joseph Detcheverry, André Epaule, François Detcheverry, Henri Vigneau, Gérard Autin, Eugène Hamoniaux. — Eliane Lemaine, Josepha Detcheverry, Gisèle Gaspard, Jeanne Gaspard, Henriette Coste, Alberta Bito, Marie-Andrée Cormier, Andrée Poirier, Deaise Poirier, Thérèse Darnard, Léa Darnard, Marie-Thérèse Lucas.



## Deux bambins solutionnent le grave problème de la paix mondiale.

Ne riez pas ; c'est vrai.

Gérard et Georgette ont fait cette géniale trouvaille. La maman et le papa ont bien aidé quelque peu ainsi que les autres frères et sœur ; mais ce sont les deux petits qui l'ont trouvée et criée presqu'à tue-tête.

Voici les faits :

La scène débute dans la cour : Gérard est à construire, en petit, une grosse maison, avec les morceaux d'une boîte d'emballage. Georgette passe tout près, et, par manie de propreté ? ou pour taquiner son petit frère ? — j'ignore pourquoi — ramasse les planchettes et va pour les jeter, quand soudain, elle reçoit une généreuse gifle de l'important bâtsisseur.

En pleurant, la victime file à la maison pour faire punir son aresseur ; mais, celui-ci, fort de son droit, va plaider sa cause auprès de l'autorité. Papa, maman et toute la famille sont justement réunis. Le tribunal est au grand complet. La radio termine l'émission des nouvelles de guerre ; le père en éteint la lampe et remarque :

— Pas si ment en Eu où où l'on se bat !

Georgette l'a déjà dit et on accorde et Gérard a vite opposé sa justification.

Asséyez-vous tous les deux, et répondez moi, dit la maman de sa voix la plus tendre.

Chacun écoute et pense qu'il va se passer quelque chose.... quelque chose de beau peut-être.

— Vous êtes venus, tous les deux, avec moi à l'église, cet après-midi, voir le petit Jésus ; vous le rappelez-vous ?

— Oui, maman.

— Vous l'aimez, le petit Jésus ?

— Oui, maman.

— Le petit Jésus est-il content quand on se fâche ?

— Non, maman, et Gérard baisse la tête.

— Le petit Jésus est-il content quand on prend ce qui appartient aux autres ?

— Non, maman.... et Georgette, essuyant sa dernière larme, devient toute songeuse.

— Et vous autres, qu'est-ce que vous aimez le mieux : avoir de la joie en vous aimant beaucoup et en faisant plaisir au petit Jésus, ou bien vous chicaner, pleurnicher et n'être jamais contents ?

La sagesse des petits enfants, plus rapide habituellement que celle des personnes plus âgées, a vite compris, comme d'instinct, l'immense avan-



tage de sacrifier des intérêts égoïstes et passagers, au prix du pardon pur et simple, si nécessaire, afin de conserver les biens supérieurs de la concorde où chacun trouve ensuite son plus grand profit.

Un baiser fraternel a terminé le débat, et les plus grands se remettent à causer avec leur père :

— Papa, pourquoi la guerre dure-t-elle si longtemps ?

— Parce que, aujourd'hui, les hommes ne savent plus pardonner et sont trop égoïstes. Ils ne sont pas tous aussi sages que Gérard et Georgette.

Les petits, qui repartent déjà pour aller ensemble ramasser les feuilles et les tiges mortes du jardin, entendant leurs noms, s'arrêtent, et Gérard, tout fier d'avoir été cité à l'honneur par la voix paternelle, lance, imperméable :

— Eux autres, à la guerre, ils devraient faire comme moi et comme Georgette.

— Oui, continue celle-ci, mais eux autres, ils n'aiment pas assez le petit Jésus pour faire comme nous autres.

Une minute de réflexion : n'est-ce pas là vraiment la solution au problème gigantesque de la PAIX MONDIALE ?



Honorer la Mère de Dieu, c'est honorer Dieu lui-même ; c'est l'honorer dans ce qu'il a créé de plus beau, de plus pur, de plus digne de son amour, dans ce qu'il a le mieux aimé : c'est honorer enfin ce qu'il honore.... —

Louis VILLIOT.



Louise n'a pas encore six ans.

— Avez-vous l'âge de raison, ma fillette ? lui demanda-t-on l'autre jour. — Mais oui.

— Et pourquoi ? — Parce que je sais quand je veux faire une sottise.

---

**TIP TOP TAILORS Limited, TORONTO**

Vêtements sur mesures.

Complet ou pardessus

Renseignements et échantillons chez:

**Etienne DAGUERRE**



### H. A. PATUREL

Commission-Consignations      Gros et détail  
 Epicerie - Vins et Spiritueux - Biscuits fins - Confiserie - Parfumerie -  
 Fruits Légumes, grains, foin, charbon,  
 Confections, -- Chaussures etc.

**Représentant :** Newfoundland Canada S. S. Co Ltd.

The Ogilvie Flour Mills Co. Montréal  
 Produits Alimentaires Catelli, Montréal.

Confitures, Marinades ; Alphonse Raymond, Montréal.

**DAVIS et FRASER :** Viandes fraîches et fumées, HALIFAX et CHARLOTTETONW  
 Austin Nichols & co., New-York.  
 Seaboard Fruit Co., New-York.

Radios Scott de Luxe Allwave 11, 12, 19 et 30 lampes, (*garantie 5 ans*).  
 Agence Dery & Fils, Semences fraîches. Montréal.  
 The Insulite Company of Finland-Copenhague  
*Prix, catalogues et échantillons sur demande,*

---

### SAINT-PIERRE (Îles St-Pierre et Miquelon)

**Pension-Restaurant**  
 Mme Cadet - Etcheverry,  
 Quai de la Roncière.

**HOTEL LALANNE**  
 QUAI DE LA RONCIÈRE

**ALBERT BRIAND**  
 Rue Lamentin  
 Epicerie - Mercerie - Quincaillerie.

**HOTEL ROBERT**  
 Quai de la République

LA « MORUE FRANÇAISE »  
 Sous-Agence Nord  
 Denrées de toutes sortes.

**PIERRE GOGNY, rue Borda**  
 Epicerie - Liqueurs - Légumes  
 Articles divers

**American House**  
 Vins et spiritueux. Quai de la Roncière  
**GAUTIER Frères**  
 Boucherie - Charcuterie - Légume  
 Oeufs, etc. Fournisseur des navires

---

**Joseph Urdanabia**  
**Charrois sable et galet**



# LESPAGNOL FRERES

QUAI DE LA RONCIÈRE - SAINT-PIERRE

## ARTICLES DE MÉNAGE

Ripolin et Peintures toutes couleurs  
Essences - Huile de lin - Mastic - Vernis,  
Verre ordinaire et imprimé, etc.

## Appareils de Chauffage en tous genres

POSE de PRISES d'EAU - SALLES de BAINS  
CABINETS INODORES

Fourneaux de Cuisine - Calorifères  
CRAWFORD - Enterprise - RICHMOND

## Julien MORAZE

Henri MORAZE, Successeur  
Quai de la Roncière.

Armement - Commission - Consignation - Alimentation - Liqueurs  
Confactions - Chaussures - Fournitures en tous genres  
Warehouse avec Quai

## REPRÉSENTANT

Champagne : Perrier-Jouet, Victor Clicquot, Reims.  
Armement : Société Nouvelle des Pêcheries à vapeur, Arcachon  
Armement : Maison Ch. Leborgne, Paris

Assurance Maritime : The Board of Underwriters of New-York, N.Y  
Assurance contre l'incendie : Phoenix Insurance Co limited of London  
Moteurs marins : The Hubbard Engineerinff Co, Middletown, Conn  
Huiles à Machines et graisse de toutes qualités, Standard Oil C° o  
New-York, Socony.

Dépositaire des Cigarettes et Tabac « NATIONALE »  
Poste distributeur d'ESSENCE de l'Imperial Oil C° Ltd.

— FREE AIR —